

Česko-anglicko-ukrajinsko-německý slovníček (strojový překlad)

a	and	i	und
aby	so that	щоб	damit
ale	but	але	aber
angličtina	English language	англійська мова	Englisch
bát se	to be afraid	боятися	Angst haben
blízký	close	близький	nah
budoucnost	future	майбутнє	Zukunft
Bůh, věřit v Boha	God, to believe in God	Бог, вірити в Бога	Gott, an Gott glauben
bylinka	herb	трава	Kraut
být	to be	бути	sein
bylost	being	істота	Wesen
cesta	road, way	дорога, шлях	Weg
čaj	tea	чай	Tee
čarodějnice	witch	відьма	Hexe
dávat, dávám	to give	давати	geben
dělat, dělám	to do	робити	tun
den	day	день	Tag
děti, sg. dítě	children, child	діти, дитина	Kinder, Kind
divný	strange	дивний	seltsam
dneska	today	сьогодні	heute
do	to, into	до	zu, in
dobry	good	добрий	gut
doba	time, period	čas, period	Zeit
docela	quite	досить	ziemlich
domov	home	дім	Zuhause
domů	home (direction)	додому	nach Hause
domy, dům	houses, house	будинки, будинок	Häuser, Haus
doufat, doufám	to hope	сподіватися	hoffen
duch	ghost, spirit	дух	Geist
duše	soul	душа	Seele
Dušičky	All Souls' Day	День усіх душ	Allerseelen
dýně	pumpkin	гарбуз	Kürbis
hejkal	forest spirit	лісовик	Waldgeist
hrob	grave	могила	Grab
chodit, chodím	to go (habitually)	ходити	gehen
i	and, also	i, також	und, auch
jak	how	як	wie
jaká	what kind of, which	який, яка	welche Art von, welche
jeden	one, a	один	eins, ein
jednoduše	simply	просто	einfach
ježibaba	hag, witch	баба-яга	alte Hexe
jinde	elsewhere	в іншому місці	anderswo
jít	to go	йти	gehen
jméno	name	ім'я	Name
k	to, towards	до	zu, nach
kdy	when	коли	wann
když	when, if	коли, якщо	wenn
koleda	carol	колядка	Weihnachtslied
kostel	church	церква	Kirche
který	which	який	welcher
květina	flower	квітка	Blume
lampion	lantern	ліхтарик	Laterne
léčivý	healing	лікувальний	heilend
leknout se, leknou se	to get startled	злякатися	erschrecken
lektvar	potion	зілля	Trank
les	forest	ліс	Wald
létat, létám	to fly	літати	fliegen
lidé, člověk	people, person	люди, людина	Leute, Person
listopad	November	листопад	November
maska	mask, disguise	маска	Maske, Verkleidung

mít, mám mocht, můžu modlit se, modlím se možná myslet si, myslím si na najít, najdu navštěvovat, navštěvuju navzájem název nebo nechat, nechám někdo některý o obrázek odehnat, odeženu oheň, ohně okno opravdu ošklivý ožívat, ožívám památka plavat, plavu po podzim podzimní pohled pomocť, pomůžu poznat, poznám před předek převlékat, převlékám příbuzný připomínat, připomínám příšera řepa říkat: říká se s sbírat, sbírám se scházet se, scházím se sejít se, sejdu se si slyšet smrt snést, snesu sova strašidelný strašidlo strašit svátek svatý světlo světluška světýlko svíčka svítilna svůj, svoje také tam temný ti tma to	to have can, to be able to to pray maybe to think on to find to visit mutually, each other title, name or to let someone some, certain about picture to drive away fire, fires window really ugly to come alive memory to swim after autumn, fall autumnal view, look to help to recognize before, in front of ancestor to change clothes relative to remind monster beet to say: it is said with to collect oneself to meet to meet up to oneself to hear death to bear owl spooky monster to haunt holiday saint light firefly little light candle flashlight one's own also there dark to you darkness it	мати МОГИ МОЛИТИСЯ МОЖЛИВО ДУМАТИ НА ЗНАЙТИ ВІДВІДУВАТИ ВЗАЄМНО НАЗВА АБО ДОЗВОЛИТИ ХТОСЬ ДЕЯКИЙ ПРО МАЛЮНОК ПРОГНАТИ ВОГОНЬ, ВОГНІ ВІКНО СПРАВДІ ОГИДНИЙ ОЖИВАТИ ПАМ'ЯТЬ ПЛАВАТИ ПІСЛЯ ОСІНЬ ОСІННІЙ ПОГЛЯД ДОПОМАГАТИ ВПІЗНАВАТИ ПЕРЕД ПРЕДОК ПЕРЕВДЯГАТИСЯ РОДИЧ НАГАДУВАТИ МОНСТР БУРЯК ГОВОРИТИ: КАЖУТЬ З ЗБИРАТИ СЕБЕ ЗУСТРІЧАТИСЯ ЗУСТРІТИСЯ СОБІ ЧУТИ СМЕРТЬ ЗНЕСТИ СОВА МОТОРОШНИЙ ЧУДОВИСЬКО ЛЯКАТИ СВЯТО СВЯТИЙ СВІТЛО СВІТЛЯЧОК СВІТЛО СВІЧКА ЛІХТАР СВІЙ ТАКОЖ ТАМ ТЕМНИЙ ТОБІ ТЕМРЯВА ЦЕ	haben können beten vielleicht denken auf finden besuchen gegenseitig Titel, Name oder lassen jemand einige, gewisse über Bild vertreiben Feuer, Feuerstellen Fenster wirklich hässlich lebendig werden Erinnerung schwimmen nach Herbst herbstlich Blick helfen erkennen vor Vorfahr sich umziehen Verwandter erinnern Monster Rübe sagen: es wird gesagt mit sammeln sich treffen sich treffen sich hören Tod ertragen Eule gruselig Ungeheuer spuken Feiertag Heiliger Licht Glühwürmchen Lichtlein Kerze Taschenlampe eigen auch dort dunkel dir Dunkelheit es
---	--	--	---

topit se, topím se třeba tvář ubližovat, ubližuju umět, umím utéct, uteču uvidět, uvidím už v vařit, vařím včas ve večer vědět, vím věnec věřit, věřím vést věštit, věštím vidět, vidím vlastně voda vodník volat vymyslet, vymyslím vymyšlený vyrábět, vyrábím vzniknout, vzniknu vzpomínat, vzpomínám vzpomínka za začátek zahánět, zaháním zapalovat, zapaluju zase závidět si, závidím si země zemřelý zlo zlý známý že žena žít, žiju život	to drown for example, maybe face to hurt to know how to run away to see already in, at to cook on time in, at evening to know wreath to believe to lead to foretell to see actually water water sprite to call to make up invented, made up to produce, to make to arise to remember memory behind, for beginning to drive away to light again to envy land, earth deceased evil evil, bad well-known, familiar that woman to live, I live life	тонути можливо обличчя шкодити вміти втекти побачити вже у, в готувати вчасно у, в вечір знати вінок вірити вести віщувати бачити насправді вода водяник дзвонити придумати винайдений виготовляти виникати згадувати спогад за початок проганяти запалювати знову заздрити земля померлий зло злий відомий що жінка жити ЖИТТЯ	ertrinken zum Beispiel Gesicht wehtun wissen wie weglaufen sehen schon in, an kochen pünktlich in, an Abend wissen Kranz glauben führen vorhersagen sehen eigentlich Wasser Wassermann rufen erfinden erfunden herstellen entstehen sich erinnern Erinnerung hinter, für Anfang vertreiben anzünden wieder beneiden Land, Erde verstorben Böse böse bekannt dass Frau leben, ich lebe Leben
--	--	--	--